

9 October 1951

Dear Aio -

This should reach you shortly after your arrival in Aichi. I'm sorry I could forward the amount of money I promised previously but I haven't been paid as yet for the period I was relying on so there wasn't anything I could do. I had to forward your passage money to San Francisco. It seems that that was the only I could get you on the scheduled date. Credit for the amount specified on that attached letter should be ready by the time you are ready to board ship. However I would suggest that you take that letter along when you depart for Yokohama.

If you know your address in the states that you will go to first, let me know before you leave and I'll try to

Have a little money there by the time
you arrive at that address. If unknown,
please let me as soon as you can find
out and I'll try to help out as much
I can.

The folks don't think very much of Tad's
silence. As a matter fact I don't either but
there isn't very much we can do about it.
As far as I know, he hasn't written for
approximately 2 1/2 years, and think he should
write a little anyway.

I'd go up to Yakohama but as I told
you over the phone, my workload here is
such that a trip up there is out the question.
I've just had to cut 3 from my staff
sections, which means added work on all of
us. Our personnel has been cut by approx-
imately 30% and further they gave me
about the whole administrative section

of this place so I don't have much
time to be "grozing off." My biggest
headache so far is labor management
and budgeting. It's hell trying to
implement a workable budgeting system
in an organization such as this but a
job assignment is a job assignment so I
have to get along the best way I know
how. One thing I've accomplished though,
I have finally persuaded these people
the difference in cost and performance
between machinery and manual labor.
The trouble of it is, I've had additional
duties thrown at me - operating and
providing maintenance for the machinery
being used. So, everytime I open my
yapper, I have to go out and prove
its feasibility and adaptability to this
unit - Quite a job huh? Labor -

well, that's a headache whenever you go.
Whenever one starts dealing with people, he's
in for a long sustained period of headaches.
So much for my troubles.

I'm very sorry I haven't been able
to see you prior to your departure.
I sincerely hope you have a nice
trip over. After $4\frac{3}{4}$ years, you're on
your way back - and I assume that you've
learned a lot - an experience one
doesn't or cannot comprehend - God
bless you and take it easy -

Sincerely -
Your kid brother
Ake

P.S. Regards to the folks -
Money is for the folks. Not too
much - but I can do for the present

愛知縣海部郡七宝村大字伊福

安達鉄次郎様



大津甲356

滋賀縣 大津水耕農園内

52
宇達昭夫